



## Содержание

- 2 Предупреждения
- 2 Технические характеристики
- 2 Управление кондиционером
- 8 Монтаж
- 9 Транспортировка и хранение
- 9 Гарантия
- 9 Срок службы
- 10 Сертификация
- 11 Гарантийный талон

## Предупреждения

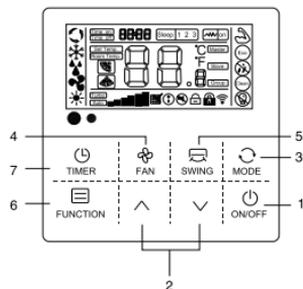
- Установка должна осуществляться квалифицированными специалистами
- Для комфортного использования, просьба внимательно ознакомиться с инструкцией и следовать указаниям в ней

## Технические характеристики

Напряжение питания	DC 12V
Температурный диапазон работы пульта	(-10~+70) °C
Процент влажности для корректной работы пульта	RH20%~RH90%
Класс электрозащиты	I класс
Размеры (ШxВxГ), мм	120x120x20
Вес, гр	400

## Управление кондиционером

### Проводной пульт управления



1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопки регулировки
3. Кнопка переключения режимов
4. Кнопка регулировки скорости вращения вентилятора
5. Изменение направления воздушного потока
6. Кнопка переключения функций
7. Таймер

1. КНОПКА ON / OFF

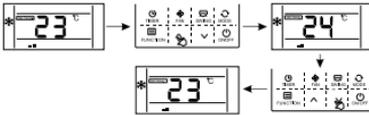
Нажмите кнопку «ON / OFF» для включения или выключения прибора.

Во время работы приборы, пользователь может выбирать режимы работы, скорость вращения вентилятора, установленную температуру, специальные функции и другие параметры проводного пульта.

Когда устройство находится в режиме ожидания, проводной пульт отображает температуру внутри помещения (комнатная температура), остальное содержимое не отображается.

2. КНОПКИ ^ / v

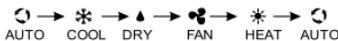
- Во время работы прибора, нажимайте кнопки «^» или «v» чтобы увеличить или уменьшить установленную температуру на 1 °C. В режимах COOL, DRY и HEAT диапазон настройки температуры составляет 16 ~ 32 °C. На дисплее контроллера отобразится «Set temp» (отобразить заданную температуру);



- В режиме выбора функции нажмите кнопку «^» или «v», чтобы выбрать функцию;
- В режиме таймера нажмите кнопку «^» или «v» для установки времени.

3. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМОВ «MODE»

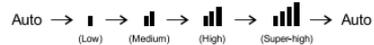
Когда устройство работает, нажмите кнопку «MODE», режим работы переключится в следующем порядке.



Начальная заданная температура для каждого режима составляет 24 °C, и в режиме ВЕНТИЛЯТОРА нет настройки температуры и автоматической настройки скорости вращения вентилятора.

4. КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА «FAN»

Когда устройство работает, нажмите кнопку «Fan», чтобы переключить скорость вращения вентилятора в следующем порядке:



5. КНОПКА ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА «SWING»

В данном устройстве предусмотрена функция изменения направления вверх и вниз: когда устройство работает, нажмите кнопку «Swing», чтобы включить или отключить качание жалюзи вверх и вниз. Во время качания жалюзи вверх и вниз индикатор горит. Во время закрытия значок поворота исчезнет. Если устройство имеет функцию позиционирования, нажмите кнопку «Swing», чтобы отрегулировать угол поворота в следующем порядке.



6. КНОПКА ТАЙМЕРА «TIMING»

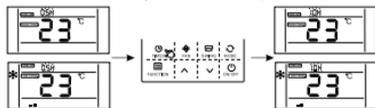
Пользователи могут установить время отключения, когда устройство работает, и установить время запуска, когда устройство находится в режиме ожидания.

#### 4 Управление кондиционером

Нажмите кнопку таймера, когда устройство работает, на проводном пульте отобразится «Time off», и пользователи смогут установить время отключения; когда устройство находится в режиме ожидания, на проводном контроллере будет отображаться «Time on», и пользователи могут установить время запуска.



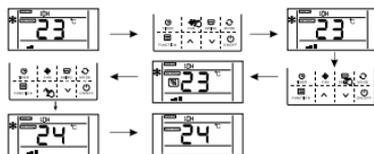
После входа в интерфейс установки времени время по умолчанию составляет 0,5 часов, в этот момент нажмите кнопку «^» или «v», чтобы отрегулировать время. Если кнопка не будет нажата в течение 10 секунд, настройка синхронизации будет отменена, а затем вернется в состояние отсутствия синхронизации.



После установки времени нажмите кнопку «Timer» еще раз для подтверждения. Установка времени прошла успешно, и шкала времени перестанет мигать.



После настройки функции «Timer On» вы можете регулировать скорость вентилятора, режим работы, заданную температуру и угол поворота. Если в течение 10 секунд не выполняется никаких действий, отобразится экран режима ожидания.



Временной интервал: 0,5 ~ 24 часа.

нажмите кнопку «^» или «v» один раз, время увеличится или уменьшится на 0,5 часа. Если время отсчета превышает 10 часов, при нажатии кнопки «^» или «v» один раз, время отсчета увеличится или уменьшится на 1 час.

7. НАЖМИТЕ КНОПКУ «TIMER» ИЛИ КНОПКУ «ВКЛ / ВЫКЛ», ЧТОБЫ ВЫЙТИ ИЗ РЕЖИМА «TIMER ON» ИЛИ «TIMER OFF».

#### Функции

(включение/выключение, изменение)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В интерфейсе настройки функций нажмите любую кнопку, такую как Timer, Fan, Swing, Mode, ON/OFF, чтобы выйти из интерфейса, и вы вернетесь в интерфейс обычной работы. Если в течение 10 секунд нет операции, вы можете выйти из интерфейса.

**Включение функции:** нажмите кнопку Function, чтобы войти в интерфейс выбора функции, нажмите кнопку «^» или «v», чтобы выбрать функцию, и соответствующий значок начнет мигать, нажмите кнопку Function еще раз, чтобы подтвердить функцию.

**Отключение функции:** нажмите кнопку Function, чтобы войти в интерфейс выбора функции, нажмите кнопку «^» или «v»,

чтобы выбрать функцию, и соответствующий значок начнет мигать, нажмите кнопку «функция» еще раз, чтобы отменить функцию.

### 1. ФУНКЦИЯ «TURBO»

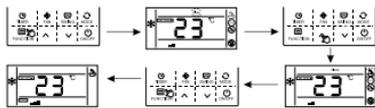
Турбо-функция: скорость вращения вентилятора в турборежиме будет очень высокой, и пользователи смогут добиться быстрого охлаждения или нагрева.

Войдите в турбо-функцию:

Когда устройство работает в режиме охлаждения или нагрева, нажмите кнопку Function, чтобы войти в интерфейс выбора функций.

Нажмите кнопку « $\wedge$ » или « $\vee$ », чтобы переключиться в режим турбо, в этот момент мигает значок « $\text{Turbo}$ ».

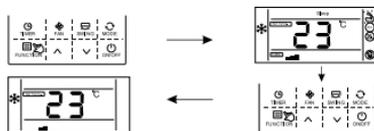
Нажмите кнопку Function, чтобы подтвердить турбо-функцию, в этот момент отображается значок « $\text{Turbo}$ », значок скорости вращения вентилятора (« $\text{Turbo}$ ») – значок максимальной скорости вращения вентилятора).



### ОТМЕНА ТУРБО-ФУНКЦИИ:

Чтобы открыть турбо-функцию, нажмите кнопку Function, чтобы войти в интерфейс выбора функции.

Нажмите кнопку « $\wedge$ » или « $\vee$ », чтобы переключиться на турбо-функцию, в этот момент мигает значок « $\text{Turbo}$ », нажмите кнопку Function, чтобы отменить турбо-функцию, и значок « $\text{Turbo}$ » перестанет отображаться.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы также можете установить турбо-функцию на проводном пульте, производительность – высокая скорость вращения вентилятора, но значок « $\text{Turbo}$ » и « $\text{Turbo}$ » не отображаются.

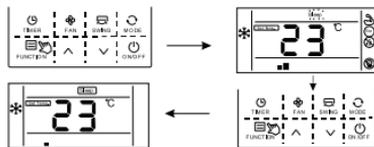
### 2. ФУНКЦИЯ SLEEP («SLEEP»)

Функция сон: внутренний блок будет работать в соответствии с заданной температурной кривой, что создает комфортную среду и улучшает качество сна.

Включить функцию сон:

В режиме работы нажмите кнопку «Function» для входа в интерфейс выбора функций.

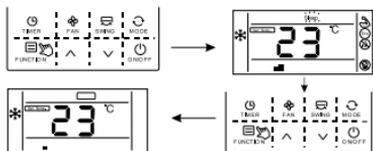
Нажмите кнопку « $\wedge$ » или « $\vee$ », чтобы выбрать режим сон, в этот момент мигает значок « $\text{Sleep}$ ». Нажмите кнопку «Function», чтобы запустить режим сон, в этот момент загорается значок « $\text{Sleep}$ ».



### ОТКЛЮЧИТЬ ФУНКЦИЮ SLEEP:

В состоянии работы нажмите кнопку «Function» для входа в интерфейс выбора функций. Нажмите кнопку « $\wedge$ » или « $\vee$ », чтобы выбрать режим сон, значок « $\text{Sleep}$ » мигает. Нажмите кнопку «Function» еще раз, чтобы отменить функцию сна.

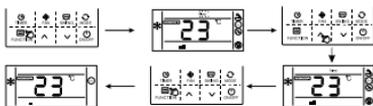
## 6 Управление кондиционером



### 3. ФУНКЦИЯ «ECO»

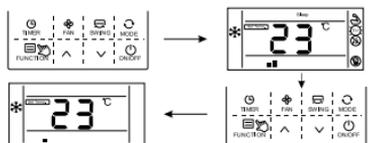
#### ВКЛЮЧИТЬ ФУНКЦИЮ ECO:

Нажмите кнопку «Function», чтобы войти в интерфейс выбора функции. Нажмите кнопку «^» или «v», чтобы переключиться на функцию ECO, в этот момент мигает значок «ECO». Нажмите кнопку «Function» еще раз, чтобы подтвердить функцию ECO, в этот момент загорается значок «ECO».



#### ОТКЛЮЧИТЬ ФУНКЦИЮ ECO:

Нажмите кнопку «Function», чтобы войти в интерфейс выбора функции. Нажмите кнопку «^» или «v», чтобы переключиться на функцию ECO, в этот момент мигает значок «ECO». Нажмите кнопку «Function» еще раз, чтобы отменить функцию ECO.



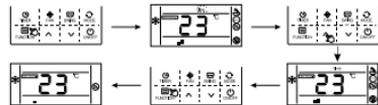
### 4. ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПЛЕСЕНИ «MILDEW-PROOF»

Функция защиты от плесени: после выключения кондиционер автоматически высушивает влагу в испарителе внутреннего блока, чтобы избежать плесени.

### ВКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ЗАЩИТЫ ОТ ПЛЕСЕНИ:

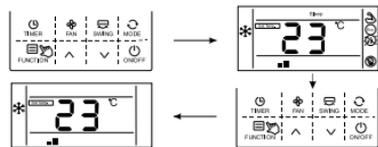
Нажмите кнопку «Function», чтобы войти в интерфейс выбора функций.

Нажмите кнопку «^» или «v», чтобы переключиться на функцию защиты от плесени, в этот момент начнет мигать значок «M». Нажмите кнопку «Function» еще раз, чтобы выбрать функцию защиты от плесени, значок «M» загорится.



### ОТКЛЮЧИТЬ ФУНКЦИЮ ЗАЩИТЫ ОТ ПЛЕСЕНИ:

Нажмите кнопку «Function», чтобы войти в интерфейс выбора функции. Нажмите кнопку «^» или «v», чтобы переключиться на функцию защиты от плесени, в этот момент мигает значок «M». Нажмите кнопку «Function» еще раз, чтобы отменить функцию защиты от плесени, значок «M» исчезнет.



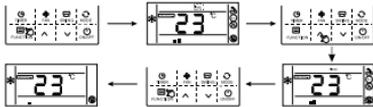
### 5. ДЕТЕКТОР ОСВЕЩЕННОСТИ «LIGHT SENSATION»

Функция детектор освещенности: обнаружение включения и выключения внутреннего освещения и в зависимости от этого изменение скорости вращения вентилятора. Когда свет выключен, вентилятор начинает вращаться медленнее для того, чтобы уменьшить шум и создать более комфортную среду для сна.

Нажмите кнопку «Function», чтобы войти в интерфейс выбора функций.

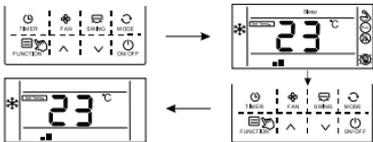
Нажмите кнопку «^» или «v», чтобы переключиться на функцию детектор освещенности, в этот момент начнет мигать значок «☀». Нажмите кнопку «Function» еще раз, чтобы выбрать функцию детектор освещенности, значок «☀» загорится.

Если включена функция детектор освещенности, и если свет в помещении выключен в течение 20 минут, устройство автоматически перейдет в спящий режим. Если лампа внутреннего освещения включена и работает в течение 20 минут, устройство отменяет спящий режим и начинает работать в соответствии с установленной скоростью вращения вентилятора.



Отключить функцию детектор освещения:

Нажмите кнопку «Function», чтобы войти в интерфейс выбора функции. Нажмите кнопку «^» или «v», чтобы переключиться на функцию детектор освещенности, в этот момент мигает значок «☀». Нажмите кнопку «Function» еще раз, чтобы отменить функцию детектор освещенности, значок «☀» исчезнет.



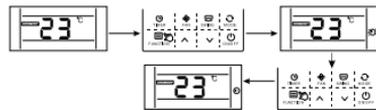
## 6. ФУНКЦИЯ ОЧИСТКИ «CLEAN»

Функция очистки: кондиционер может очищать испаритель автоматически, что не только сохраняет воздух свежим, но и снижает эффект охлаждения.

### ВКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ОЧИСТКИ:

В режиме ожидания нажмите кнопку «Function», чтобы войти в интерфейс выбора функций.

Нажмите кнопку Function еще раз, чтобы подтвердить функцию очистки, в этот момент загорается значок «☼». Когда устройство выполняет функцию очистки, проводной пульт будет отображать значок «☼», пока не будет завершена очистка.



## ИНДИКАЦИЯ РЕЖИМОВ

### 1. ИНДИКАЦИЯ Wi-Fi РЕЖИМА

Если устройство оборудовано функциональным модулем Wi-Fi, значок «📶» горит.

Если устройство не оснащено функциональным модулем Wi-Fi, значок «📶» не отображается.

### 2. ИНДИКАЦИЯ БЕСШУМНОГО РЕЖИМА «MUTE»

Когда устройство входит в бесшумный режим, отображается значок «🔇», при отмене бесшумного режима значок не отображается.

## ПРИМЕЧАНИЕ

На устройствах без функции «бесшумность» можно также устанавливать бесшумность с помощью

## 8 Монтаж

проводного пульта, но этот режим показывается, как слабый уровень обдува, но «» не отображается.

### 3. РЕЖИМ ВОЗВРАТА МАСЛА / РАЗМОРАЖИВАНИЯ

Когда прибор работает в состоянии возврата масла или размораживания, на контроллере проводов горит значок «».

Когда прибор завершил процесс возврата масла или размораживания, значок «» не отображается.

### 4. Wi-Fi МОДУЛЬ (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СО ВСТРОЕННЫМ Wi-Fi МОДУЛЕМ)

Шаг 1. Скачать приложение.

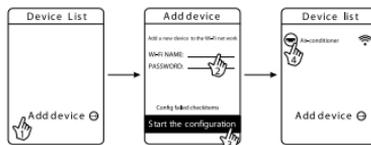


Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение на мобильный телефон, или выполните поиск программы «AC Freedom» в APPSTORE или Google Play.

Шаг 2. Настройка приложения

Нажмите кнопку «Health» 8 раз подряд, и прозвучит 2 сигнала, затем переходим к настройке.

Подключите мобильный терминал к Wi-Fi, откройте приложение «AC Freedom», а затем выполните следующие действия:



1. Нажмите «добавить устройство».
2. Имя Wi-Fi появится автоматически, введите пароль чтобы запустить настройку. (Настройка занимает около 1 минуты).
3. После завершения настройки, появится сообщение «завершено», далее произойдет автоматический возврат к списку устройств и будут показаны настроенные приборы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае сбоя конфигурации или изменения пароля Wi-Fi роутера необходимо выполнить сброс модуля Wi-Fi для повторного подключения: включите питание модуля, а затем повторите описанные выше шаги для настройки приложения.

## Монтаж

1. Как показано на рис. 1 - 2, после зачистки проводов подключите провода к соответствующим линиям в соответствии с цветами (красный – коммуникационный, белый – силовой, черный GND линия).



Рис. 1



Рис. 2

2. Как показано на рис. 3, используя плоскую отвертку, аккуратно отсоедините заднюю крышку пульта (слишком сильное усилие может повредить конструкцию).

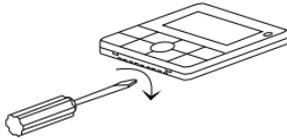


Рис. 3

3. Как показано на рис. 4, закрутите 4x20 мм шурупы и прикрепите панель, таким образом, чтобы провода выходили через отверстие в крышке.

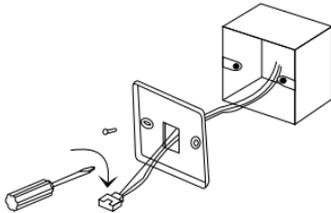


Рис. 4

4. После подсоединения проводов, установите основной блок пульта к задней крышке, следуя правилу:
- Прижмите верхнюю часть пульта к пазам на задней крышке
  - Аккуратно надавливая прислоните нижнюю часть пульта к нижним пазам на задней крышке (как показано на рисунке)

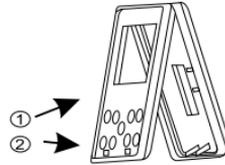


Рис. 4

## Транспортировка и хранение

Транспортировка и хранение устройств должны выполняться с соблюдением требований инструкции по эксплуатации и действующих нормативных документов.

Берегите устройства от ударов и перегрузок.

До монтажа храните устройства в заводской упаковке в сухом помещении, температура окружающей среды – от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+35^{\circ}\text{C}$ . Изделие не должно подвергаться воздействию резких перепадов температуры. Место хранения должно быть защищено от грязи и воды.

## Срок службы прибора

Срок службы прибора составляем 10 лет.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

10 Сертификация продукции

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.**

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

**Изготовитель:**

“Ningbo Aux Electric Co., Ltd.”,  
№1166 Mingguang North Road,  
Jiangshan Town, Yinzhou District, Ningbo,  
Zhejiang, 315191 P.R. China

«Нинбо Аукс Электрик Ко., Лтд»,  
№1166 Минггуанг Норф Род,  
Цзяншань, район Иньчжоу, Нинбо,  
Чжэцзян, 315191, Китай

**Импортер в РФ и уполномоченная организация:**

ООО «Р-Климат»  
Россия, 119049, г. Москва,  
ул. Большая Якиманка, д. 35, стр. 1, эт. 3,  
пом. I, ком. 4  
Тел./факс: +7 (495) 7771967,  
email: info@rusklimat.ru

**Сделано в Китае**

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)



Приборы и аксессуары можно  
приобрести в фирменном  
интернет-магазине:  
[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках Вашего города.

## Гарантийные обязательства

Срок гарантии на изделие 1 год с момента продажи. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.

Для выполнения гарантийных обязательств обращаться к продавцу. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

### Настоящая гарантия не распространяется:

на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.)

### Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:

- изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия

с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;

- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

В случае рекламаций принимаются целые изделия в оригинальной упаковке.

<b>Модель</b>	BLC_WC (1x1)	<b>Дата изготовления Production date</b>	
<b>Изготовитель</b>	"Ningbo Aux Electric Co., Ltd." №1166 Mingguang North Road, Jiangshan Town, Yinzhou District, Ningbo, Zhejiang, 315191 P.R. China «Нинбо Аукс Электрик Ко., Лтд», №1166 Минггуанг Норф Роад, Цзяншань, район Иньчжоу, Нинбо, Чжэцзян, 315191, Китай		
<b>Импортер в РФ и уполномоченная организация:</b>	ОО «Р-Климат» Россия, 119049, г. Москва, ул. Большая Якиманка, д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4 Тел./факс: +7 (495) 7771967, email: info@rusklimat.ru		
<b>Покупатель</b>		<b>Дата продажи</b>	
<b>Продавец</b>	..... ..... ..... (наименование, адрес, телефон)  М.П. .... ( ..... ) (подпись уполномоченного лица) (Ф.И.О.)		
<b>Серийный номер</b>	code 128		



# **Ballu**<sup>®</sup> MACHINE

Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках Вашего города.

**2019/1**

